

# *CaddyClean*<sup>®</sup>

Patented

– the lightweight for heavy jobs.

Instructions for use

Bedienungsanleitung

Mode d'emploi

Instrucciones de uso

Käyttöohje

Instructies voor gebruik

Bruksanvisning

Bruksanvisning

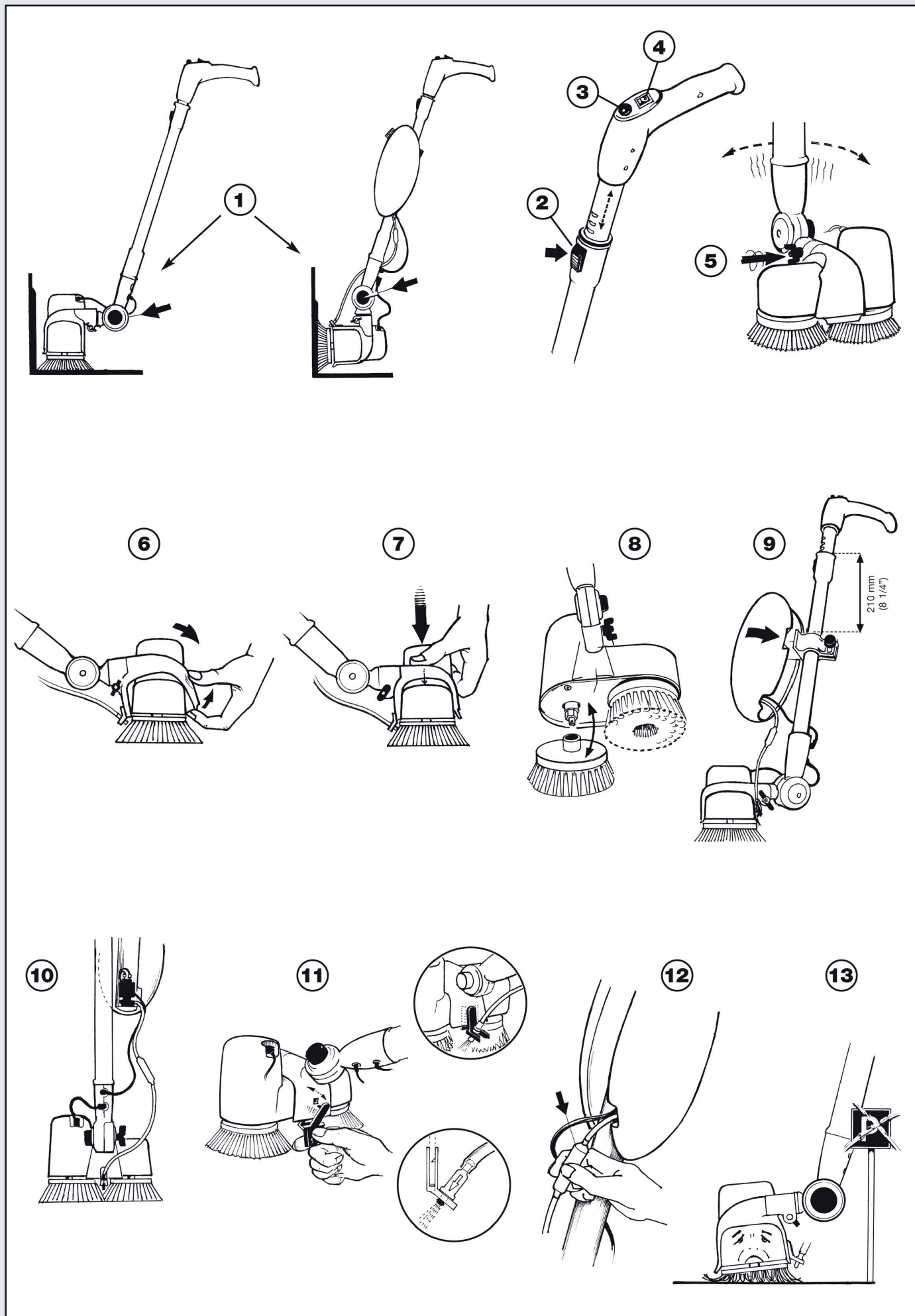
Brugsanvisning

Tsukaikata

使い方



[www.caddyclean.com](http://www.caddyclean.com)





CaddyClean®

## Instructions for use

1. Button for setting shaft angle.
2. Button for setting shaft length.
3. Push-button switch for pump.
4. Switch for scrubber motor.
5. Screw for contact-friction adjustment.
6. Removing scrubber head: Lift the front edge of the holder and twist the scrubber head forwards.
7. Fitting scrubber head: Press the holder into place. Check that the hooks have engaged properly under the cover.
8. Brushes and disc holder: Press into place/pull of.
9. Fitting tank: Fit the holder onto the shaft with the flat side up. Press the tank into place. Check for trapped cable or hose.
10. Connection of hose and cables.
11. Fitting/removing nozzle holder. When removing the tank only nozzle and flex need to be removed.
12. Priming bag for pump. If no detergent comes out when the pump starts, squeeze the bag once.
13. Do not park the machine on the brushes and discs. They may lose their shape. If this does happen, soak the brushes in warm water to restore their form.

CaddyClean®

## Bruksanvisning

1. Knapp för inställning av skaftvinkel.
2. Knapp för inställning av skaftlängd.
3. Tryckkontakt för pump.
4. Strömbrytare för skurmotor.
5. Skruv för friktionsjustering.
6. Losstagning av skurhuvud: Lyft i hållarens framkant och vrid skurhuvudet framåt.
7. Fastsättning av skurhuvud: Tryck fast hållaren. Kontrollera att hakarna har greppat in ordentligt under kåpan.
8. Borstar och rondelhållare: Tryck fast/dra loss.
9. Fastsättning av tank: Sätt fast hållaren på skaftet med den platta delen uppåt. Tryck fast tanken. Kontrollera att inte kabel eller slang blir klämd.
10. Inkoppling av slang och kablar.
11. Fastsättning/losstagning av munstyckshållare. Vid losstagning av tank behöver endast munstycke och sladd tagas bort.
12. Luftningsblåsa för pump. Om det inte kommer ut någon tvättvätska när pumpen startar, kläm en gång på blåsan.
13. Parkera inte maskinen på borstar eller rondeller. Dessa kan då bli deformerade. Om det ändå har hänt, lägg borstarna i varmt vatten så kan de återta sin form.

CaddyClean®

## Brugsanvisning

1. Knap til indstilling af skaftvinkel.
2. Knap til indstilling af skaftlængde.
3. Trykkontakt til pumpe.
4. Start/stop kontakt til skuremotor.
5. Skrue til friktionsjustering.
6. Afmontering af skurehoved: Løft i holderens forkant og vrid skurehovedet fremad.
7. Montering af skurehoved: Tryk holderen fast. Kontrollér at griberen har sat sig ordentligt fast under kappen.
8. Montering af børster og rondelholdere: Tryk på/træk af.
9. Montering af tank: Sæt den medfølgende holder fast på skaftet med den flade del opad. Tryk tanken ind over holderen. Kontrollér at ledningen eller slangen ikke bliver klemt.
10. Montering af slange og ledning.
11. Af- og påmontering af mundstykkeholder. Ved afmontering af tanken behøver man kun at afmontere mundstykke og ledning.
12. Luftblæser til pumpe. Hvis der ikke kommer rengøringsvæske ud når pumpen starter, så tryk en gang på luftblæseren.
13. Efterlad ikke maskinen stående på børster eller rondeller. Disse kan blive deformere. Hvis det alligevel er sket, så læg børsterne i varmt vand, så vil de i de fleste tilfælde rette sig.

CaddyClean®

## Bruksanvisning

1. Knapp for innstilling av skaftvinkel.
2. Knapp for innstilling av skaftlengde.
3. Trykknapp for pumpe.
4. Strømbryter for skuremotor.
5. Skrue for friksjonsjustering.
6. Fjerning av skurehode: Løft i holderens fremkant og vri skurehodet fremover.
7. Fest skurehodet: Trykk fast holderen, kontrollér at hakene har godt feste under kåpen.
8. Børste og padsholder: Trykk fast/dra løs.
9. Feste av tank: Sett fast holderen på skaftet med den flate delen opp. Trykk fast tanken. Kontrollér at ikke kabel eller slange blir klemt.
10. Tilkopling av slange og kabler.
11. Feste/løsne munnstykke holder. Ved fjerning av tank, behøves kun munnstykke og ledning å fjernes.
12. Luftblåser for pumpe. Om det ikke kommer væske når pumpen starter, klem en gang på blåseren.
13. Oppbevar ikke maskinen stående på børsten eller padsen. De kan da bli deformerte. Hvis det allerede har skjedd, legg børstene i varmt vann, da kan de gjenoppta sin opprinnelige form.

CaddyClean®

## Instrucciones de uso

1. Botón para regular el ángulo del tubo.
2. Botón para regular la longitud del tubo.
3. Botón pulsador de la bomba.
4. Interruptor del motor de limpieza.
5. Tornillo para regular la fricción.
6. Desmontaje del cabezal de limpieza: Levante el borde delantero del soporte y gire el cabezal de limpieza hacia delante.
7. Montaje del cabezal de limpieza: Presione el soporte en su lugar. Controle que los ganchos queden bien introducidos debajo de la cubierta.
8. Cepillos y soporte de discos: Montar a presión/tirar hacia fuera.
9. Montaje de depósito: Colocar el soporte en el tubo con la parte lisa hacia arriba. Presionar el depósito en su lugar. Controlar que no queden aprisionados el cable ni el tubo flexible.
10. Conexión de tubo flexible y los cables.
11. Montaje/desmontaje del soporte de boquillas. Para desmontar el depósito sólo es necesario retirar la boquilla y el cable.
12. Burbuja de aire de la bomba. Si no sale líquido de limpieza al arrancar la bomba, presione la burbuja una vez.
13. No estacione la máquina sobre los cepillos o discos porque se pueden deformar. No obstante, si esto llegase a ocurrir, sumerja los cepillos en agua caliente para que recuperen su forma.

## 使い方

1. このボタンでシャフトの角度をセットします。
2. このボタンでシャフトの長さを調節します。
3. このスイッチでポンプが作動します。
4. このスイッチでブラシが回転します。
5. このねじを締めたり緩めたりして、シャフトの角度を調整したり、固定したりします。
6. ブラシヘッドのはずし方  
ブラシヘッドホルダーの前縁をもち上げて、ブラシヘッドを前方にずらします。
7. ブラシヘッドの取り付け方  
ブラシヘッドホルダーを押し下げてセットします。ブラシヘッドのカバーの下にフックをしっかりかけてください。
8. ブラシと回転盤  
ブラシをセットした回転盤は、ブラシヘッド下面の回転シャフトに押し込んで取り付けます。外すときは引っぱってください。
9. タンクの取り付け方  
タンクの取り付け具を、平らな面が上になるようにシャフトに取り付けます。タンクは、取り付け具に押し込んで取り付けます。コードやホースがからまっていないかチェックしてください。
10. ホースとコードは図のように接続します。
11. ノズル止めの取り付けと取り外しは図のように行います。タンクは、ノズルとコードをはずすだけで取り外せます。
12. この部分はポンプの始動補助バッグです。ポンプを始動しても洗剤が出てこない場合、このバッグを1回押ししてください。
13. ブラシを付けたまま掃除機を立てかけておかないでください。ブラシが変形する場合があります。変形したときは、ブラシを温水に浸けて元の形に戻してください。

CaddyClean®

## Käyttöohje

1. Työskentelykulman säätö.
2. Varren pituuden säätö.
3. Pumpun käyttökytkin.
4. Moottorin virtakatkaisija.
5. Nivelen säätöruuvi.
6. Harjaosan irrottaminen: Nosta pidikkeen etuosasta ja työnnä harjaosaa eteenpäin.
7. Harjaosan kiinnittäminen: Työnnä pidike paikoilleen. Varmista, että pidikkeen ”kynnet” napsahtavat paikoilleen harjaosan alapuolelle.
8. Harjat ja vetoalustat: Työnnä suoraan paikoilleen/vedä irti suoraan.
9. Säiliön kiinnittäminen: Kiinnitä pidike varteen tasainen puoli ylöspäin. Paina säiliö paikoilleen. Varmista, etteivät johto tai letku joudu puristukslin.
10. Letkun ja johdon kytkeminen.
11. Letkupidikkeen kiinnitys/irrotus. Säiliötä poistettaessa letkupidikettä ei tarvitse irrottaa.
12. Mikäli letkusta ei tule nestettä pumpua käytettäessä, paina kerran kuvan osoittamasta kohdasta.
13. Älä pysäköi konetta harjojen tai laikkojen varaan, etteivät ne menettäisi muotoaan. Mikäli näin kuitenkin on käynyt, laita harjat lämpimään veteen, jotta ne voisivat palautua entiseen muotoonsa.

CaddyClean®

## Mode d'emploi

1. Bouton de réglage de l'angle du manche.
2. Bouton de réglage de longueur du manche.
3. Interrupteur, bouton poussoir pour la pompe.
4. Interrupteur pour le moteur de nettoyage.
5. Vis pour le réglage de la friction de contact.
6. Dépose de la tête de nettoyage: Soulever le bord avant du support et tourner la tête de brosse vers l'avant.
7. Montage de la tête de nettoyage: Enfoncer le support en place. Vérifier que les crochets sont correctement enclenchés sous le couvercle.
8. Support de brosses et de disque: Enfoncer en place/retirer.
9. Montage du réservoir: Ajuster le support sur le manche avec le côté plat en haut. Enfoncer le réservoir en place. Vérifier qu'aucun câble ou flexible n'est pincé.
10. Branchement de flexible et de câbles.
11. Montage/dépose du support de buse. Pour enlever le réservoir, la buse et le flexible seulement doivent être enlevés.
12. Poire pour la pompe. Si le détergent ne sort pas en démarrant la pompe, presser la poire une fois.
13. Ne pas garer la machine sur les brosses et les disques. Ils risquent d'être déformés. Si tel est le cas, rincer les brosses dans de l'eau chaude pour qu'elles reprennent leur forme.

CaddyClean®

## Bedienungsanleitung

1. Taste für Einstellung des Griffwinkels.
2. Taste für Einstellung der Grifflänge.
3. Druckschalter für Pumpe.
4. Schalter für Bürstenmotor.
5. Verstellerschraube für Reibungseinstellung.
6. Bürstenkopf entfernen: Vorderkante des Halters anheben und Bürstenkopf vorwärts drehen.
7. Bürstenkopf einsetzen: Halter andrücken. Kontrollieren, dass die Haken korrekt unter der Abdeckung eingerastet sind.
8. Bürsten und Padhalter: Andrücken/abziehen.
9. Tank einsetzen: Halter auf Achse mit der flachen Seite nach oben anbringen. Tank andrücken. Kontrollieren, dass Kabel oder Schlauch nicht festgeklemmt sind.
10. Anschluss von Schlauch und Kabeln.
11. Einsetzen/entfernen des Düsenhalters. Bei Entfernen des Tanks brauchen nur Düse und Anschlußschnur entfernt zu werden.
12. Ansaugbeutel für Pumpe. Falls bei Pumpenstart kein Waschmittel austritt: den Ansaugbeutel einmal zusammendrücken.
13. Maschine nicht auf den Bürsten oder Pads stehen lassen, da diese sonst verformt werden können. Falls dies doch einmal der Fall ist: Bürsten in warmem Wasser einweichen, damit sie ihre alte Form wiedererlangen.

CaddyClean®

## Instructies voor gebruik

1. Knop voor het instellen van de hoek van de schacht.
2. Knop voor het instellen van de lengte van de schacht.
3. Schakelaar (drukknop) voor pomp.
4. Schakelaar voor schrobbermotor.
5. Schroef voor het instellen voor contact/frictie.
6. Verwijderen van de kop van de schrobber: Til de voorste rand van de houder op en kantel de kop van de schrobber in voorwaartse richting.
7. Bevestigen van de kop van de schrobber: Druk de houder op zijn plaats. Zorg dat de haken zich goed onder het deksel hebben gesloten.
8. Borstels en schijfhouder: Op hun/zijn plaats drukken/lostrekken.
9. Bevestigen van de tank: Monteer de houder op de schacht en zorg dat de platte kant naar boven wijst. Druk de tank op zijn plaats. Controleer of er geen kabels of slangen zijn ingeklemd.
10. Aansluiten van de slang en kabels.
11. Bevestigen/verwijderen van de houder van het mondstuk. Voor het afnemen van de tank dient u uitsluitend het mondstuk en het flexibele gedeelte te verwijderen.
12. Voorbereiden van de zak voor de pomp. Knijp éénmaal in de zak wanneer er bij het opstarten van de pomp geen reinigingsmiddel vrijkomt.
13. Parkeer de machine niet op de borstels en schijven. Zij kunnen hun vorm verliezen. Indien dit wel gebeurt dient u de borstels in warm water te weken om hun vorm te herstellen.

**CaddyClean**®  
Patented